



Báo cáo đánh giá ASC

Cá rô phi Cá tra

Đánh giá lần đầu Đánh giá giám sát Tái đánh giá

Tên khách hàng	CÔNG TY TNHH MỘT THÀNH VIÊN CHẾ BIẾN THỦY SẢN HOÀNG LONG
Mã số Khách hàng	822301
Người liên hệ	Ông NGUYỄN QUỐC NAM
Địa chỉ khách hàng	Ấp Tân Cường, Xã Phú Cường, Huyện Tam Nông, Tỉnh Đồng Tháp, Việt Nam
Điện thoại, fax, e-mail	Điện thoại: +84 673 829978 Số Fax: +84 673 829979 Email: minhdat@hoanglongseafood.com nguyennam146@gmail.com
Số giấy chứng nhận	
Ngày ban hành giấy chứng nhận	
Ngày và Thời gian đánh giá	02 ngày
Tên của đánh giá viên	Bà LÊ TRẦN TRƯỜNG THỦY – Phần môi trường Ông LÊ ANH NGỌC – Phần xã hội Ông LÝ VĨ CƯỜNG – Người quan sát
Đơn vị đánh giá	01 đơn vị - PRD 041281
Số lượng và % thành viên được đánh giá (cho trường hợp chứng nhận nhóm)	Không áp dụng
Ban hành bởi	Control Union Peru SAC
Địa chỉ	Av. Dos de Mayo 1205, San Isidro. Lima, Perú
Điện thoại	00 51 1 7190400
Fax	00 51 1 4217573
Email	info@cuperu.com
Website	www.cuperu.com
Người chứng nhận	Pilar Kuriyama
Ngày	18/03/2013
Ký tên	



1. PHƯƠNG PHÁP

Control Union Peru (CUP), một thành viên của Control Union World Group là một cơ quan giám định và chứng nhận quốc tế và được phê duyệt bởi ASI thay mặt cho Hội Đồng Quản Lý Nuôi Trồng Thủy Sản (ASC) để tiến hành giám định và chứng nhận theo tiêu chuẩn ASC chứng nhận cho nông trại.

CUP thực hiện giám định và chứng nhận cho các lĩnh vực gồm FSC, MSC CoC, Sản xuất hữu cơ, Đầu vào, Sản xuất dệt may bền vững, GLOBALGAP, HACCP, BRC, GMP và GTP.

Đánh giá và chứng nhận được thực hiện tuân theo các quy trình đặt ra trong Sổ tay Quy trình và Sổ tay Chương trình dành cho đánh giá viên và người chứng nhận. Trong quá trình đánh giá các đánh giá viên đủ điều kiện dùng các biểu mẫu đánh giá được tiêu chuẩn hóa để ghi chép các phát hiện của họ.

Dựa vào các thông tin được cung cấp bởi đánh giá viên và khách hàng, người chứng nhận xem lại và đánh giá tất cả các thông tin được cung cấp và chứng nhận các sản phẩm đó khi tất cả các điều kiện của các quy định được đáp ứng. Kết quả của việc đánh giá đó được ghi trong Chương 2.3 Công việc đánh giá của đánh giá viên và công việc chứng nhận của người chứng nhận là những hoạt động tách biệt rõ ràng.

2. BÁO CÁO

Báo cáo chứng nhận này được lập theo Các yêu cầu Chứng nhận và Công nhận của ASC, Phiên bản 1.0, Phụ lục C.

2.1 Thông tin của công ty được đánh giá:

Đơn vị được đăng ký có tên là Trại thủy sản Hoàng Long, được thành lập vào cuối năm 2011 tại Ấp Hòa Lộc, Xã Đại Hòa Lộc, Huyện Bình Đại, Tỉnh Bến Tre, Việt Nam. Tổng diện tích của trại là 17.51ha. Thủy vực nhận nước thải là sông Ba lai. Loài nuôi trong trại không có loài nào khác ngoài cá rô phi. Từ năm 2012, trại được chứng nhận tiêu chuẩn GLOBALG.A.P. Ước tính sản lượng hàng năm là 2,000 tấn.

2.2 Tóm lược

Phạm vi:

Tiêu chuẩn: Tiêu chuẩn ASC cho cá rô phi, phiên bản 1.0, tháng 04 năm 2012

Loài: cá rô phi, chứng nhận cho trại đơn lẻ

Đơn vị chứng nhận: Trang Trại thủy sản Hoàng Long

Thủy vực nước nhận: Sông Ba Lai

Tóm tắt báo cáo

Kết thúc đánh giá, trại tuân thủ hầu hết các yêu cầu của tiêu chuẩn với các nguyên tắc:

NGUYÊN TẮC 1: TUÂN THỦ TẤT CẢ CÁC KHUNG PHÁP LÝ CỦA QUỐC GIA VÀ ĐỊA PHƯƠNG CÓ TRẠI HOẠT ĐỘNG

Trại hoạt động tuân theo các luật của Việt Nam như quyền sử dụng đất, thuế, quy định môi trường

NGUYÊN TẮC 2: QUẢN LÝ TRẠI ĐỂ BẢO TỒN MÔI TRƯỜNG SỐNG TỰ NHIÊN VÀ ĐA DẠNG SINH HỌC ĐỊA PHƯƠNG

Trong suốt quá trình đo SD từ 01/01/2012 to 31/12/2012, SD là 65-80cm. Tại thời điểm đánh giá, đánh giá viên đo SD là 69cm và nằm trong khoảng đo của trại. Trại đã tuân theo nguyên tắc này.

NGUYÊN TẮC 3: BẢO TỒN NGUỒN NƯỚC



Số báo cáo: 822301-ASCRPT-2013-01-LTTT

Trại chỉ sử dụng một loại thức ăn là của HOÀNG LONG. Bằng cách tính toán, TP và TN đầu vào là 21.35kg (<27kg) and 465 kg; TP và TN đầu ra là 13.8kg (<20kg) and 443.97 kg

NGUYÊN TẮC 4: BẢO TỒN ĐA DẠNG LOÀI VÀ QUẦN ĐÀN TỰ NHIÊN

Bằng cách đánh giá trong suốt quá trình đánh giá, theo dõi cá xống thoát, vận chuyển cá còn sống và kiểm soát dịch hại phù hợp với nguyên tắc này như hồ sơ cá sống thoát, không sử dụng cá GMO và không sử dụng kiểm soát dịch hại gây chết.

NGUYÊN TẮC 5: SỬ DỤNG NGUỒN THỨC ĂN BỀN VỮNG

Bột cá có nguồn gốc từ phụ phế phẩm

NGUYÊN TẮC 6: QUẢN LÝ SỨC KHỎE VÀ AN SINH CỦA CÁ THEO CÁCH CÓ TRÁCH NHIỆM MÔI TRƯỜNG

Không sử dụng kháng sinh và chỉ sử dụng hóa chất như vitamin và chế phẩm sinh học. Tỷ lệ chế được ghi chép hằng ngày và quản lý sức khỏe dựa trên kế hoạch sức khỏe cá

NGUYÊN TẮC 7: CÓ TRÁCH NHIỆM XÃ HỘI

Không có lao động trẻ em, lao động cưỡng bức cũng như phân biệt đối xử. Công nhân có quyền tự do liên kết và có quyền thỏa ước tập thể, được tự do rời trại khi hoàn thành công việc của họ.

Để rõ thêm thông tin chi tiết về sự phù hợp, vui lòng xem danh sách các điểm kiểm tra đính kèm theo báo cáo này.

Tóm tắt các phát hiện:

Kết thúc đánh giá, trại có 02 Điểm không phù hợp thứ yếu cần phải khắc phục trong lần đánh giá giám sát tiếp theo vào năm 2014. (xem thêm các chi tiết về các phát hiện trong phần kết quả đánh giá)

2.3 Quyết định

Giấy chứng nhận chưa được cấp nhưng **CÔNG TY TNHH MỘT THÀNH VIÊN CHẾ BIẾN THỦY SẢN HOÀNG LONG** được đề nghị cho chứng nhận ASC cho trại nuôi.

2.4 Thông tin về cuộc đánh giá

Đánh giá viên: LÊ TRẦN TRƯỜNG THỦY

Ngày đánh giá: 29-30/01/2013

Hoàn thành báo cáo ngày: 08/02/2013

Xem lại báo cáo ngày: 17/03/2013

Ngày ra quyết định chứng nhận: 17/03/2013

Cá nhân liên quan đến cuộc đánh giá:

- Ông Châu Minh Đạt – Tổng Giám Đốc Công ty
- Ông Nguyễn Phước Trọng - Giám đốc kỹ thuật
- Ông Nguyễn Quốc Nam – Kỹ thuật viên
- Ông Đỗ Ngọc Sơn – Kỹ thuật viên
- Các nhân viên của trại
- Phòng vấn cộng đồng: Ông Phạm Văn Nghĩa; Bà.Trần Thi Lá

Sự tham gia của các bên: không nhận được góp ý nào từ các bên trước cuộc đánh giá.

Đánh giá trước (nếu có): Không áp dụng

Các hoạt động khác:

Đánh giá ASC có thông báo: 06-12-12

Góp ý của các bên mở ra ngày: 06-12-12

Xem xét danh mục kiểm tra trước-đánh-giá: 05/01/2013

2.5 Phạm vi



Số báo cáo: 822301-ASCRPT-2013-01-LTTT

Tiêu chuẩn ASC cho cá tra phiên bản: 1.0 tháng 09 2009**Loài:** Cá rô phi**Loại chứng nhận:** Chứng nhận trại đơn**Đơn vị chứng nhận:**

Tên đơn vị sản xuất	Số đơn vị sản xuất (được đăng trên CUSI)	Địa chỉ và tọa độ địa lý	Thủy vực nhận
KHU NUÔI TRỒNG THỦY SẢN HOÀNG LONG	PRD 041281	* Ấp Hòa Lộc, Xã Đại Hòa Lộc, Huyện Bình Đại, Tỉnh Bến Tre, Việt Nam *Tọa độ GPS RWRP: 10o08, 626' N; 106o38, 210' E RWFO: 10o08, 566' N; 106o38, 264' E RWFA: 10o08, 534' N; 106o38, 301' E	Sông Ba Lai

Thủy vực nhận:

Sông Ba Lai là thủy vực tự nhiên, xem bản đồ trang trại đính kèm

2.6 Mô tả việc bắt đầu chuỗi giám sát

Các sản phẩm trong phạm vi chứng nhận được mô tả chi tiết trong báo cáo này có thể đưa thêm vào Chuỗi Giám Sát được chứng nhận và đủ tư cách áp dụng để mang nhãn ASC

Xem xét quyết định:

- **Hệ thống theo dõi, dấu vết và phân biệt trong mở rộng nuôi trồng thủy sản:**
Trại có hồ sơ theo dõi thu hoạch và vận chuyển cá đến nhà máy chế biến. Dựa trên hồ sơ này, trại có thể biết nhà máy chế biến nào cá đã được vận chuyển đến. Hiện tại, cá không bán cho nhà máy chế biến nào khác ngoài Nhà máy chế biến HOÀNG LONG (đơn vị chế biến) – cùng một chủ thể pháp lý. Bên cạnh đó, Công ty HOÀNG LONG chỉ có một trại nuôi cá rô phi đang tiến hành chứng nhận ASC.
- **Sử dụng xe vận chuyển:**
Trại sử dụng xe vận chuyển đến nhà máy chế biến
- **Người hoạt động được chọn và bến đỗ:**
Dùng xe để cho cá và chỉ có một điểm thu hoạch từ trại này đến bến đỗ của Nhà máy chế biến HOÀNG LONG
- **Cơ hội thay thế sản phẩm chứng nhận với sản phẩm không được chứng nhận trong những đơn vị chứng nhận**
Không có cơ hội cho việc thay thế sản và chỉ có sản phẩm được chứng nhận được sản xuất bởi cùng chủ thể pháp lý (Trang trại cá tra thủy sản HOÀNG LONG)
- **Điểm trong chứng nhận Chuỗi Giám Sát yêu cầu:**
Chứng nhận Chuỗi Giám Sát được yêu cầu sau khi thu hoạch khi cá đã được nhận trong nhà máy chế biến cũng được sở hữu bởi như được sở hữu bởi CÔNG TY TNHH MỘT THÀNH VIÊN CHẾ BIẾN THỦY SẢN HOÀNG LONG.

2.7 Kết quả đánh giá

Xem danh sách kiểm tra đánh giá được đính kèm theo báo cáo này

2.8 Báo cáo điểm không phù hợp

Xem danh sách kiểm tra đánh giá được đính kèm theo báo cáo này

Bình luận:



Số báo cáo: 822301-ASCRPT-2013-01-LTTT

Tên và chữ ký của người đại diện pháp luật:

Chức vụ:

Ngày:

Vui lòng gửi lại bản sao của báo cáo này qua email cho CU.



Danh sách các điểm đánh giá ASC						
ASCASS-TAD.F01(01)						
Số báo cáo:		822301.ASC.2013.01.LTTT				
1.1 Thông tin liên hệ của khách hàng						
Số CUC:	822301					
Tên công ty:	CÔNG TY TNHH MỘT THÀNH VIÊN CHẾ BIẾN THỦY SẢN HOÀNG LONG					
Người liên hệ:	Ông Nguyễn Quốc Nam					
Địa chỉ:	Ấp Tân Cường, Xã Phú Cường, Huyện Tam Nông, Tỉnh Đồng Tháp					
Mã bưu điện:	84					
Thành phố:	Cao Lãnh					
Nước:	Việt Nam					
Số điện thoại:	0084 673 829978	Số Fax:	0084 673 829979			
e-mail:	nguyennam146@gmail.com					
1.2 Thông tin đánh giá:						
Ngày đánh giá cuối cùng:	Đánh giá lần đầu					
Ngày đánh giá :	29-30/02/2013					
Tên đánh giá viên:	Bà LÊ TRẦN TRƯỜNG THỦY					
Nhóm đánh giá:	Đánh giá viên: Bà LÊ TRẦN TRƯỜNG THỦY (phần môi trường)					
	Đánh giá viên: Ông LÊ ANH NGỌC (phần xã hội)					
	Người quan sát: Ông LÝ VĨ CƯỜNG					
Loại đánh giá :	Thông báo / Không thông báo Ban đầu / Giám sát / Tái chứng nhận					
1.3 Phạm vi ASC						
Phạm vi: Thủy Sản	Phiên bản:	01	Loài: Cá rô phi - <i>Oreochromis niloticus</i>			
Đơn vị sản xuất						
	Tên đơn vị sản xuất	Địa chỉ và Tọa độ	Nguồn nước sử dụng	Thành phố	Nước	Sản phẩm
F-01	TRẠI THỦY SẢN HOÀNG LONG	Địa chỉ : Ấp Hòa Lộc, Xã Đại Hòa Lộc, Huyện Bình Đại, Tỉnh Bến Tre, Việt Nam Tọa độ: - RWRP: 10o08, 626' N; 106o38, 210' E - RWFO: 10o08, 566' N; 106o38, 264' E - RWFA: 10o08, 534' N; 106o38, 301'	Ba Lai	Bến Tre	Việt Nam	Cá rô phi
Những thay đổi kể từ lần đánh giá đầu						
Không áp dụng - Đánh giá lần đầu						
1.4. Thông tin khác						
Tên thương mại của công ty				HOÀNG LONG		
Các chứng nhận mà công ty có				GLOBALGAP		
Đánh giá trưởng: LÊ TRẦN TRƯỜNG THỦY				Đại diện công ty: CHÂU MINH ĐẠT - TGĐ		
Chữ Ký				Chữ Ký		

Control Union Peru SAC

Av. Dos de Mayo 1205, San Isidro Lima - Perú

Tel.: + 5117190400 Fax.: +5114217573

www.cuperu.com

Email: info@cuperu.com

Control Union Certifications
Member of Control Union World Group**2. Đánh giá tiêu chuẩn ASC cho cá rô phi**Phạm vi: Các loài trong họ Cichlidae thường liên quan tới Cá rô phi (*Oreochromis niloticus*, *O. mossambica*, *O. aureus* và *O. hybrids*)

Tiêu chí		Sự tuân thủ	Phát hiện
CHUẨN MỨC I: TUÂN THEO PHÁP LUẬT VÀ TUÂN THỦ TẤT CẢ CÁC QUY ĐỊNH QUỐC GIA VÀ ĐỊA PHƯƠNG			
1.1 Tiêu chuẩn: Bằng chứng tuân thủ pháp luật		Có/Không/ Không áp dụng	
1.1.1	Chi tiêu: Có tất các hồ sơ cho thấy sự tuân thủ với cơ quan thẩm quyền địa phương và quốc gia về sử dụng đất và nước (vd. giấy phép, bằng chứng thuê, giấy sang nhượng và quyền sử dụng đất và/hay nước) Yêu cầu: Có Khả năng áp dụng: Tất cả các trang trại, trên toàn trại	Có	* Giấy chứng nhận quyền sử dụng đất cấp bởi tỉnh Bến Tre * Qui chuẩn kỹ thuật quốc gia về chất lượng nước biển ven bờ QCVN 10:2008/BTNMT – Kết quả phân tích nước cấp ST121215199 ngày 02/01/2013 VILAS 278 * Qui định qui chuẩn kỹ thuật quốc gia về môi trường 47/2011/TT-BTNMT ngày 28/11/2011 - Kết quả phân tích nước thải 02/01/2013 FST121215200 VILAS 278 * Hợp đồng hợp tác đầu tư nuôi trồng thủy sản (10 năm) * Luât đất đai nhà nước * Đề án bảo vệ môi trường đơn giản của “KHU NUÔI TRỒNG THỦY SẢN HOÀNG LONG” tháng 09/2012 ký duyệt bởi Trần Văn Nam – phó trưởng phòng tài nguyên và môi trường – tỉnh Bến Tre – Diện tích là 15ha
1.1.2	Chi tiêu: Có tất các hồ sơ cho thấy sự tuân thủ với tất cả các luật thuế Yêu cầu: Có Khả năng áp dụng: Tất cả các trang trại, trên toàn trại	Có	* Văn bản đề nghị “Xác nhận tình hình thực hiện nghĩa vụ thuế đối với Ngân sách nhà nước” ngày 12/12/2012 – bởi Phạm Thị An và phó chi Cục trưởng – Trần trung Dũng + Biên lai thu thuế sử dụng đất – CV số 4434/TCT-CS ngày 12/12/2012 – Tổng Cục thuế + 1226/CT-TTHT ngày 24/10/2012 : “Miễn thuế đối với sử dụng nước thiên nhiên” + Thuế thu nhập cá nhân, thuế giá trị gia tăng, thuế sử dụng đất phi nông nghiệp + 123/2012/TT-BTC ngày 27/07/2012: hướng dẫn luật thuế thu nhập doanh nghiệp số 14/2008/QH12... + 06/2012/TT-BTC ngày 11/02/2012 : hướng dẫn thi hành luật thuế GTGT + 84/2008/TT-BTC ngày 30/09/2008: hướng dẫn luật thuế thu nhập cá nhân - 738/SNN-NTTS ngày 28/08/2012 dựa trên quyết định số 2919/QĐ-UBND ngày 19/12/2011 về việc phê duyệt qui hoạch chi tiết nuôi trồng thủy sản trên đic bản huyện Bình Đại, Ba Tri và Thạnh phú đến năm 2010.
1.1.3	Chi tiêu: Có tất các hồ sơ cho thấy sự tuân thủ với tất cả các quy định và luật lao động Yêu cầu: Có Khả năng áp dụng: Tất cả các trang trại, trên toàn trại	Có	10/2012/QH13 ngày 18/06/2012 Kiểm tra hồ sơ hợp đồng lao động theo thông tư số 21/2003/TT-BLĐTBXH ngày 22/09/2003 của Bộ Lao động Thương Binh Xã Hội
1.1.4	Chi tiêu: Có tất các hồ sơ cho thấy sự tuân thủ với luật và giấy phép liên quan tới tác động đến chất lượng nước Yêu cầu: Có Khả năng áp dụng: Tất cả các trang trại, trên toàn trại	Có	* Qui chuẩn kỹ thuật quốc gia về chất lượng nước biển ven bờ QCVN 10:2008/BTNMT – Kết quả phân tích nước cấp ST121215199 ngày 02/01/2013 VILAS 278 - Qui định qui chuẩn kỹ thuật quốc gia về môi trường 47/2011/TT-BTNMT ngày 28/11/2011 - Kết quả phân tích nước thải 02/01/2013 FST121215200 VILAS 278
CHUẨN MỨC II: QUẢN LÝ TRANG TRẠI NHẢM BẢO TỒN HỆ SINH THÁI TỰ NHIÊN VÀ ĐA DẠNG SINH HỌC ĐỊA PHƯƠNG			
2.1. Tiêu chuẩn: Thông tin trang trại		Có/Không/ Không áp dụng	Phát hiện
	Chi tiêu: Địa điểm trang trại, lịch sử và ma trận thông tin quản lý các hoạt động trong Phụ lục 1, Bảng 1 được hoàn thành và có hiệu lực		Bảng tham khảo 2 được gửi cho CONTROL UNION VN ngày 25/01/2003

Control Union Peru SAC

Av. Dos de Mayo 1205, San Isidro Lima - Perú

Tel.: + 5117190400 Fax.: +5114217573

www.cuperu.com

Email: info@cuperu.com



2.1.1	Yêu cầu: Có Khả năng áp dụng: Tất cả các trang trại, trên toàn trại	Có	Thông tin về nước napan trong bảng tham khảo 2 (bảng 1 trong phụ lục 1) noan cninn va pnu npp voi diem nay Kiểm tra kết quả phân tích bởi phòng thí nghiệm đã đạt ISO 17025 với VILAS 278
2.2 Tiêu chuẩn: Sự có mặt của các loài cá tự nhiên hay cá thiết lập		Có/Không/ Không áp dụng	Phát hiện
2.2.1	Chỉ tiêu: Chứng minh rằng các loài cá rô phi được nuôi là thiết lập [1] hay sinh sản tự nhiên trong thủy vực nhận [2], từ trước ngày ra đời tiêu chuẩn hay trước ngày 1 tháng 1 năm 2008 [3] Yêu cầu: Có Khả năng áp dụng: Tất cả các trang trại (xem 2.2.2), trên toàn trại	Có	Oreochromis niloticus được đưa vào Việt Nam năm 1973: http://ns1.mrcmekong.org/Catch-Culture/vol15_3Dec09/selective-tilapia-breeding.htm http://www.fao.org/docrep/007/y5728e/y5728e04.htm
[1] "Một loài không phải bản địa được cho là thiết lập nếu loài đó có quần thể sinh sản trong lưu vực sông, suy luận từ các khám phá chung về giai đoạn sống của cá trưởng thành và cá trước trưởng thành qua ít nhất hai năm liên tiếp nhau. Việc cho thấy thiết lập thành công có thể yêu cầu nhiều giải thích liên quan, nhiều loài bị loại trừ nếu các ghi chép của chúng về các khám phá chỉ căn cứ vào một ít cá thể không thể sinh sản mà sự xuất hiện của chúng có thể phản ánh chỉ đơn thuần các loài tạm thời hay sự xâm nhập không thành công." (theo National Oceanic và Atmospheric Administration)			
[2] "Thủy vực nhận" được định nghĩa là tất cả các thủy vực riêng biệt nhận nước chảy ra hay nước xả thải, như là suối, sông, ao, hồ và cửa sông (theo Tổ chức Sức khỏe Thế giới). Thủy vực này không bao gồm các dòng nước, hồ chứa hay khu xử lý do trại xây dựng.			
[3] Đối với trại không có hệ thống thải, hay không thải ra thủy vực nhận thì điểm 2.2.1 và 2.2.2 không áp dụng			
2.2.2	Chỉ tiêu: Ở Châu Phi, chứng minh rằng các loài hay dòng cá rô phi nuôi thì được thiết lập và sinh sản một cách tự nhiên trong thủy vực nhận trong sự hoạt động hay trước ngày 01/01/2008 Yêu cầu: Có Khả năng áp dụng: Trại trong khu vực Châu phi (xem 2.2.1), trên toàn trại	Có	Trại tọa lạc tại tỉnh Bến Tre với thủy vực nước nhận là sông Ba Lai (thuộc nhánh sông Mekong – Đông Nam Á)
2.3 Tiêu chuẩn: Hiệu ứng của sự giàu dinh dưỡng		Có/Không/ Không áp dụng	Phát hiện
2.3.1	Chỉ tiêu: Phần trăm thay đổi oxy hòa tan ngày đêm của nước nhận liên quan đến hàm lượng oxy hòa tan bão hòa trong nước ở độ mặn và nhiệt độ cụ thể Yêu cầu: ≤65% Khả năng áp dụng: Tất cả các trang trại, trên toàn trại	Có	Số liệu DDDO được thu thập từ 06-12/2012 từ 9-38% <65% - Hiệu chỉnh dụng cụ được thực cho mỗi lần đo. - Đo: + 5:00-5:30 sáng: To=25oC; DO=7.1mg/L; So/oo: 17.2; + 4-5:00 chiều: To: 27oC; DO: 6.6mg/L; So/oo: 17.2 DDDO là 19.8% nằm trong khoảng của trại đã đo.
2.4 Tiêu chuẩn: Chất lượng nước trong nước nhận ít dinh dưỡng		Có/Không/ Không áp dụng	Phát hiện
2.4.1	Chỉ tiêu: Giới hạn thấy được [4] của đĩa Secchi trên thị sự sản xuất không thể được chứng nhận Yêu cầu: 10 mét Khả năng áp dụng: Tất cả các trang trại, trên toàn trại	Có	SD được đo từ 01/01/12 đến 31/12/2012 - Độ sâu của RWFA lớn hơn 7m. SD là min 65 cm và max 80cm. - Tại thời điểm đánh giá: SD=69cm <10m
Footnote [4] Sự đo đạc trên phải được thực hiện tại trung tâm lấy mẫu Nước Nhận Xa Trại (RWFA) . Xem Phụ lục 2 về giải nghĩa của RWFA			
2.4.2	Chỉ tiêu: Phù hợp với các yêu cầu 2.4.3 & 2.4.4 khi khoảng thấy được [4] của đĩa Secchi ≤ 5.0 mét Yêu cầu: Có Khả năng áp dụng: Tất cả các trang trại, trên toàn trại	Có	Độ sâu của RWFA lớn hơn 7m. SD là min 65 cm và max 80cm. Tại thời điểm đánh giá: SD=69cm <10m
2.4.3	Chỉ tiêu: Tổng hàm lượng Phosphorus giới hạn trong nước nhận [4] Yêu cầu: ≤ 20 µg/L Khả năng áp dụng: Tất cả các trang trại, trên toàn trại	Có	Độ sâu của RWFA lớn hơn 7m. SD là min 65 cm và max 80cm. Tại thời điểm đánh giá: SD=69cm <10m
2.4.4	Chỉ tiêu: Hàm lượng Chlorophyll giới hạn trong nước nhận [4]	Có	"Độ sâu của RWFA lớn hơn 7m. SD là min 65 cm và max 80cm.

Control Union Peru SAC

Av. Dos de Mayo 1205, San Isidro Lima - Perú

Tel.: + 5117190400 Fax.: +5114217573

www.cuperu.com

Email: info@cuperu.com



2.4.4	Yêu cầu: ≤ 4.0 µg/L Khả năng áp dụng: Tất cả các trang trại, trên toàn trại	LO	Tại thời điểm đánh giá: SD=69cm <10m
2.5 Tiêu chuẩn: Theo dõi nước nhận		Có/Không/ Không áp dụng	Phát hiện
2.5.1	Chỉ tiêu: Hoàn tất và làm cho có hiệu lực ma trận theo dõi chất lượng nước nhận (Phụ lục II) Yêu cầu: Có (6 tháng dữ liệu, tiền-đánh giá, được yêu cầu) Khả năng áp dụng: Tất cả các trang trại, trên toàn trại	CÓ	Phụ lục 2 được thu thập từ tháng 06/2012 đến 01/ 2013 - đánh giá việc hiệu chuẩn do Ông Nguyễn Quốc Nam - Đánh giá viên đã lấy mẫu và gửi cho phòng thí nghiệm. Kết quả được niêm phong với số niêm phong là CU 82231 2 fro RWRP1-2; RWFA1-2, RWFO1-2. Tên phòng thí nghiệm là Intertek (Độ đục, độ dẫn điện, phosphate và ammonia notrogen) và Hoang Long (chlorophyll).
2.6 Tiêu chuẩn: Bảo tồn khu đầm lầy		Có/Không/ Không áp dụng	Phát hiện
2.6.1	Chỉ tiêu: Diện tích héc-ta của khu bảo tồn đầm lầy [5] được cho phép từ năm 1999 [6] Yêu cầu: 0 ha Khả năng áp dụng: Tất cả các trang trại, trên toàn trại	Có	738/SNN-NTTS ngày 28/08/2012 dựa trên quyết định số 2919/QĐ-UBND ngày 19/12/2011 về việc phê duyệt qui hoạch chi tiết nuôi trồng thủy sản trên địa bàn huyện Bình Đại, Ba Tri và Thạnh phú đến năm 2010. Trại không nằm trong khu vực đất đầm lầy
Ghi chú [5] "Đầm lầy được định nghĩa là khu đất nơi bảo hòa với nước là thành phần chiếm ưu thế xác định đặc tính của cấu thành đất và các dạng cây và quần thể động vật sống trong đất và trên bề mặt." (Thông Tấn Xã Bảo Vệ Môi Trường Hoa Kỳ)			
Ghi chú [6] Năm các bên của Công ước Ramsar làm theo khung chiến lược trong việc phát triển của danh sách Ramsar			
CHUẨN MỰC 3: BẢO TỒN TÀI NGUYÊN NƯỚC			
3.1 Tiêu chuẩn: Hiệu quả sử dụng dinh dưỡng		Có/Không/ Không áp dụng	
3.1.1	Chỉ tiêu: Tổng lượng phosphorus được cung cấp cho hệ thống nuôi trên một tấn cá được sản xuất một năm. Dùng đăng thức trong Phụ lục III. Yêu cầu: ≤ 27kg Khả năng áp dụng: Tất cả các trang trại, Chỉ cho đơn vị chứng nhận Khách hàng có thể bỏ/xóa các chi tiết giá từ hồ sơ mua hàng	Có	Các hóa đơn thức ăn từ 01/01/2012 đến 31/12/2012 - Hồ sơ trọng lượng cá, hóa đơn mua và bán cá (ghi chép trên giấy và máy). - Thư công bố hàm lượng phosphorus và protein của nhà máy thức ăn Hoàng Long - Bảng cân đối dinh dưỡng (bảng 8): TP đầu vào = 21.35kg<27kg
3.1.2A	Chỉ tiêu: Tổng lượng Phosphorus được thải ra từ hệ thống nuôi trên mỗi tấn cá được sản xuất một năm. Sự tải Phosphorus được tính toán bằng đăng thức trong Phụ lục II hay được tính từ dòng nước nếu có xử lý nước trước khi nuôi Yêu cầu: ≤ 20kg Khả năng áp dụng: Trang trại không có xử ký phosphorus trước khi nuôi, chỉ cho đơn vị chứng nhận Khách hàng có thể bỏ/xóa các chi tiết giá từ hồ sơ mua hàng	CÓ	Các hóa đơn thức ăn từ 01/01/2012 đến 31/12/2012 - Hồ sơ trọng lượng cá, hóa đơn mua và bán cá (ghi chép trên giấy và máy). - Thư công bố hàm lượng phosphorus và protein của nhà máy thức ăn Hoàng Long - Bảng cân đối dinh dưỡng (bảng 8): TP đầu vào = 13.8kg<20kg
3.1.2B	Chỉ tiêu: Tổng lượng Phosphorus được thải ra từ hệ thống nuôi trên mỗi tấn cá được sản xuất một năm. Sự tải Phosphorus được tính toán bằng đăng thức trong Phụ lục II hay được tính từ dòng nước nếu có xử lý nước trước khi nuôi Yêu cầu: ≤ 20kg Khả năng áp dụng: Trang trại không có xử ký phosphorus trước khi nuôi, chỉ cho đơn vị chứng nhận Khách hàng có thể bỏ/xóa các chi tiết giá từ hồ sơ mua hàng		
3.1.3	Chỉ tiêu: Tính toán và xem xét tổng nitrogen dùng cho hệ thống nuôi. Dùng đăng thức từ Phụ lục III. Yêu cầu: Tính toán trên kg Nitrogen/tấn cá/năm Khả năng áp dụng: Toàn nông trại, Chỉ cho đơn vị chứng nhận Khách hàng có thể bỏ/xóa các chi tiết giá từ hồ sơ mua hàng	Có	Thư công bố hàm lượng phosphorus và protein của nhà máy thức ăn Hoàng Long Bảng cân đối dinh dưỡng (bảng 8): TN đầu vào = 465kg
3.1.4	Chỉ tiêu: Tính toán và xem xét tổng nitrogen thải ra từ hoạt động nuôi trồng. Dùng đăng thức từ Phụ lục III. Yêu cầu: Tính toán trên kg Nitrogen/tấn cá/năm Khả năng áp dụng: Toàn nông trại, Chỉ cho đơn vị chứng nhận Khách hàng có thể bỏ/xóa các chi tiết giá từ hồ sơ mua hàng	Có	Thư công bố hàm lượng phosphorus và protein của nhà máy thức ăn Hoàng Long Bảng cân đối dinh dưỡng (bảng 8): TN đầu vào = 443.97kg

Control Union Peru SAC

Av. Dos de Mayo 1205, San Isidro Lima - Perú

Tel.: + 5117190400 Fax.: +5114217573

www.cuperu.com

Email: info@cuperu.com



3.2 Tiêu chuẩn: Nhiễm mặn nước ngầm		Sự tuân thủ	
3.2.1	<p>Chi tiêu: Phần trăm thay đổi trong hàm lượng cụ thể của nước ngọt từ một giếng khoan tại thời điểm khoan và tại lúc đánh giá. Điểm này được yêu cầu khi các giếng nước ngọt được dùng trong sự kết hợp với nước lợ bề mặt để nuôi cá rô phi. Các tầng nước ngọt ngầm được xác định rằng có hàm lượng cụ thể nhỏ hơn 1,300µS/cm</p> <p>Yêu cầu: ≤10%</p> <p>Khả năng áp dụng: Chỉ cho trại nơi mà nước lợ được dùng để nuôi cá rô phi, toàn trang trại</p>	Không áp dụng	Không áp dụng vì không nhiễm mặn nước ngầm
CHUẨN MỰC 4. BẢO TỒN ĐA DẠNG CÁC LOẠI VÀ QUẢN THỂ HOANG DÃ		Sự tuân thủ	Phát hiện
4.1 Tiêu chuẩn: Xổng thoát từ phương tiện nuôi		Có/Không/ Không áp dụng	
4.1.1	<p>Chi tiêu: Có mắc lưới hay ví/tấm chắn, bản chắn ở đầu vào và đầu ra của bồn nuôi (vd. bồn, ao và ống nước), và mắc lưới ở tất cả đơn vị giam cá có lưới (vd. lồng và rào nhốt), có kích cỡ phù hợp để giam cầm cá nuôi.</p> <p>Yêu cầu: Có</p> <p>Khả năng áp dụng: tất cả các trang trại, trên toàn trại</p>	Có	Kiểm tra lưới, mắt lưới: kích cỡ phù hợp
4.1.2	<p>Chi tiêu: Có kiểm tra mắc lưới hay ví/tấm chắn và bản chắn cố định, ghi chép ngày, phát hiện và hành động thực hiện, bao gồm vệ sinh hay sửa chữa thiết bị chứa cá.</p> <p>Yêu cầu: Có</p> <p>Khả năng áp dụng: tất cả các trang trại, trên toàn trại</p>	Có	Hồ sơ kiểm tra lưới và được giữ từ đầu năm 2012 đến nay
4.1.3	<p>Chi tiêu: Có thiết bị bẫy cá được đặt ở dòng/kênh tháo nước hay giữa các lồng nuôi để lấy mẫu cá xổng thoát, và có ghi chép các phát hiện và hành động thực hiện</p> <p>Yêu cầu: Có</p> <p>Khả năng áp dụng: tất cả các trang trại, trên toàn trại</p>	Có	Thủ tục tránh thất thoát cá. Lưới được đặt ở hai đầu cống xả của ao nuôi và ao lắng. Hồ sơ ghi chép
4.1.4	<p>Chi tiêu: Trong hệ thống nuôi lồng, khoảng cách nhỏ nhất giữa đáy lồng và đáy của thủy vực nơi đặt lồng.</p> <p>Yêu cầu: ≥ 3.0m</p> <p>Khả năng áp dụng: Chỉ hệ thống nuôi lồng, trên toàn trại</p>	Không áp dụng	Nuôi ao
4.1.5	<p>Chi tiêu: Tỷ lệ phần trăm cá đực hay vô sinh thấp nhất trong đơn vị.</p> <p>Yêu cầu: 95%</p> <p>Khả năng áp dụng: chỉ hệ thống nuôi ao đất, trên toàn trại</p>	Có	100 Con cá, 100 con đều là con đực
4.2 Tiêu chuẩn: Vận chuyển cá rô phi sống		Sự tuân thủ	Phát hiện
4.2.1	<p>Chi tiêu: Có và bằng chứng của việc dùng vật chứa cá vận chuyển không có đường thoát cho cá</p> <p>Yêu cầu: Có</p> <p>Khả năng áp dụng: tất cả các trang trại, trên toàn trại</p>	Có	Kiểm tra xe vận chuyển, không có đường để xổng thoát
4.3 Tiêu chuẩn: Cá chuyển gen		Sự tuân thủ	Phát hiện
4.3.1	<p>Chi tiêu: Cho phép nuôi cá rô phi chuyển gen</p> <p>Yêu cầu: Không (không được phép)</p> <p>Khả năng áp dụng: tất cả các trang trại, trên toàn trại</p>	Có	Giấy chứng nhận kiểm dịch thủy sản, sản phẩm thủy sản vận chuyển trong nước số 460/2012/CN-KDTS ngày 14/09/2012 Giấy chứng nhận cá rô phi chọn giống số PR017 ngày 01/01/2013 Hợp đồng mua bán cá giống hậu bị số 031/HĐKT – 2000 con cá hậu bị Hợp đồng mua bán cá giống của 50000 con và chứng nhận không GMO
4.4 Tiêu chuẩn: Kiểm soát động vật dữ		Sự tuân thủ	Phát hiện
4.4.1	<p>Chi tiêu: Dùng kiểm soát gây chết [7] động vật dữ</p> <p>Yêu cầu: Không (không được phép)</p> <p>Khả năng áp dụng: tất cả các trang trại, trên toàn trại</p>	Có	Không sử dụng kiểm soát dịch hại gây chết
Ghi chú [7] Việc sử dụng kiểm soát gây chết động vật dữ bị cấm, trừ khi động vật dữ gây hại đến lưới và cần phải gây chết một cách không đau đớn			

Control Union Peru SAC

Av. Dos de Mayo 1205, San Isidro Lima - Perú

Tel.: + 5117190400 Fax.: +5114217573

www.cuperu.com

Email: info@cuperu.com



4.4.2	<p>Chi tiêu: Sự chết của các loài trong danh sách đỏ IUCN</p> <p>Yêu cầu: 0 (không)</p> <p>Khả năng áp dụng: tất cả các trang trại, trên toàn trại</p>	Có	Danh sách đỏ IUCN của tỉnh Bến Tre và không có loài bị chết nằm trong danh sách đỏ này.
CHUẨN MỰC 5. SỬ DỤNG TÀI NGUYÊN CÓ TRÁCH NHIỆM			Phát hiện
5.1 Tiêu chuẩn: dùng cá hoang dã làm thức ăn (bột cá hay dầu cá)		Sự tuân thủ	Phát hiện
5.1.1	<p>Chi tiêu: Hệ số hóa đổi thức ăn cá (FFER). Xem Phụ lục IV về tính toán thức ăn</p> <p>Yêu cầu: ≤ 0.8</p> <p>Khả năng áp dụng: tất cả các trang trại, trên toàn trại</p>	Có	Thư của nhà cung cấp thức ăn. Không tính FFER vì chỉ sử dụng phụ phẩm từ cá tra
5.1.2	<p>Chi tiêu: Được phép sử dụng bột cá và dầu cá trong thức ăn cho cá rô phi có chứa sản phẩm thủy sản được liệt kê trong sách đỏ IUCN hay các loài liệt kê bảo vệ bởi Hiệp ước Thương mại Quốc tế các loài bị đe dọa trong Hệ động và thực vật hoang dã.</p> <p>Yêu cầu: Không</p> <p>Khả năng áp dụng: tất cả các trang trại, Chỉ với đơn vị chứng nhận</p>	Có	Thư của nhà cung cấp thức ăn
5.1.3	<p>Chi tiêu: Khung thời gian cho các nhà sản xuất sử dụng thức ăn có chứa bột cá hay dầu cá có nguồn gốc từ thủy sản được đánh giá là bền vững bởi một thành viên được chứng nhận chương trình ISEAL</p> <p>Yêu cầu: 5 năm kể từ ngày công bố ISRTA</p> <p>Khả năng áp dụng: tất cả các trang trại, Chỉ với đơn vị chứng nhận</p>	Không áp dụng	Không áp dụng
5.1.4	<p>Chi tiêu: trước khi đạt được 5.1.3, điểm trung bình FishSource biểu thị của thủy sản từ bột cá hay dầu cá được dùng. Xem Phụ lục V về giải thích điểm FishSource.</p> <p>Yêu cầu: ≥ 6.0 bởi không có điểm đơn nào <6.0 hay một điểm không áp dụng trong mục đánh giá</p> <p>Khả năng áp dụng: tất cả các trang trại, Chỉ với đơn vị chứng nhận</p>	Không áp dụng	Chỉ sử dụng phụ phẩm Thư của nhà máy thức ăn
5.2. Tiêu chuẩn: Ưu tiên cho nhà sản xuất thức ăn tốt hơn		Sự tuân thủ	Phát hiện
5.2.1	<p>Chi tiêu: Khung thời gian cho nhà sản xuất để cung cấp bằng chứng về việc ưu tiên sử dụng sản phẩm thức ăn từ nhà sản xuất thức ăn có chính sách dùng thành phần thức ăn bền vững, và có khả năng truy xuất nguồn gốc thành phần thức ăn.</p> <p>Yêu cầu: 2 năm kể từ ngày công bố IRSTA</p> <p>Khả năng áp dụng: tất cả các trang trại, Chỉ với đơn vị chứng nhận</p>	Có	Danh sách nhà cung cấp thức ăn trong bảng tham khảo 1 Thư của nhà máy thức ăn Hoàng Long và trại Hoàng Long
5.3. Tiêu chuẩn: Sử dụng năng lượng		Sự tuân thủ	Phát hiện
5.3.1	<p>Chi tiêu: Sự nhận dạng các nguồn năng lượng và sự tính toán và xem xét của tổng lượng năng lượng được dùng ở cơ sở nuôi.</p> <p>Yêu cầu: được tính trên Kilo-Jun/tấn cá/năm</p> <p>Khả năng áp dụng: tất cả các trang trại, Chỉ với đơn vị chứng nhận</p>	Có	tổng năng lượng tiêu thụ của trại trong giai đoạn 12 tháng trước bằng hoàn thành Bảng Ngân Sách Năng lượng (tham khảo đánh giá 10) là 558247kj/ tấn cá sản xuất/ năm
CHUẨN MỰC 6. QUẢN LÝ SỰ KHỎE CÁ VÀ PHÚC LỢI TRONG MỘT PHƯƠNG PHÁP MÔI TRƯỜNG CÓ CÁCH NHIỆM			
6.1 Tiêu chuẩn: Sự phục hồi của cá rô phi thả nuôi		Sự tuân thủ	
6.1.1	<p>Chi tiêu: Phần trăm cá thả nuôi phục hồi trong giai đoạn sản xuất sau khi cá đạt kích cỡ 100gam</p> <p>Yêu cầu: ≥65%</p> <p>Khả năng áp dụng: tất cả các trang trại, Chỉ với đơn vị chứng nhận</p>	Có	Số liệu từ 01-01-12 đến 31-12-2012 Tỉ lệ sống 95%
4.5 Tiêu chuẩn: Hóa chất		Sự tuân thủ	Phát hiện
6.2.1	<p>Chi tiêu: Cho phép dùng các hóa chất và thuốc điều trị cho bệnh và kiểm soát dịch hại bị cấm trong các nước nhập khẩu sản phẩm</p> <p>Yêu cầu: Không</p> <p>Khả năng áp dụng: tất cả các trang trại, trên toàn trang trại</p>	Có	1471/QĐ-BNN-QLCL ngày 20/06/2012 - Danh sách xuất khẩu 1471/QĐ-BNN-QLCL ngày 20/06/2012 Chỉ sử dụng dinh dưỡng và chế phẩm sinh học

Control Union Peru SAC

Av. Dos de Mayo 1205, San Isidro Lima - Perú

Tel.: + 5117190400 Fax.: +5114217573

www.cuperu.com

Email: info@cuperu.com



6.2.2	Chỉ tiêu: Cho phép phòng ngừa dùng các kháng sinh, trước khi có bằng chứng nào về vấn đề bệnh Yêu cầu: Không Khả năng áp dụng: tất cả các trang trại, trên toàn trang trại	Không áp dụng	Không sử dụng kháng sinh
6.2.3	Chỉ tiêu: Thời gian lưu giữ tối thiểu trước khi nước dùng để nuôi cá được cho ăn thử ăn có chứa methyl hay ethyl testosterone có thể được thải. Yêu cầu: ≥ 48 tiếng Khả năng áp dụng: tất cả các trang trại, trên toàn trang trại	Có	Đàn bố mẹ được mua và được thả trong cùng một ao. Việc sinh sản được thực hiện tự nhiên và không sử dụng methyl hoặc ethyl testosterone để xử lý cá toàn đực. Đàn cá bố mẹ được chọn sẽ sinh sản toàn đực.
6.2.4	Chỉ tiêu: Các ghi chép sức khỏe chứng tỏ tất cả thuốc điều trị được sử dụng như đã kê toa của bác sĩ thú y hay một chuyên gia sức khỏe cá được công nhận Yêu cầu: Có Khả năng áp dụng: tất cả các trang trại, trên toàn trang trại	Có	SỐ sử dụng thuốc-hóa chất SỐ xuất nhập thuốc vào kho và ra ao
6.2.5	Chỉ tiêu: Tính toán và xem xét tổng lượng mỗi kháng sinh (hoạt chất) được dùng trên một tấn cá sản xuất một năm Yêu cầu: Tính trên kí-lô-gam hoạt chất của mỗi kháng sinh/tấn cá sản xuất/năm Khả năng áp dụng: Tất cả trang trại, trên toàn trang trại	Có	Không sử dụng kháng sinh
6.3 Tiêu chuẩn: Sự chết của cá		Sự tuân thủ	Phát hiện
6.3.1	Chỉ tiêu: Có các ghi chép chứng tỏ rằng cá chết được loại bỏ thường xuyên ít nhất là hàng ngày Yêu cầu: Có Khả năng áp dụng: Tất cả trang trại, chỉ với đơn vị chứng nhận	Có	Nhật ký theo dõi ao nuôi. Theo dõi cá chết hằng ngày
6.3.2	Chỉ tiêu: Bằng chứng cho thấy cá chết được tiêu hủy phù hợp (vd. biên nhận đổ rác, biên nhận bán, giấy phép hay phê duyệt việc đốt tại trại, và đảm bảo rằng nếu dùng làm thức ăn động vật thì không dành cho nuôi cá rô phi) Yêu cầu: Có Khả năng áp dụng: Tất cả trang trại, toàn trang trại	Có	Quy trình xử lý/chon cá chết
6.4 Tiêu chuẩn: Quản lý sức khỏe cá		Sự tuân thủ	Phát hiện
6.4.1	Chỉ tiêu: Có bằng chứng việc áp dụng kế hoạch sức khỏe cá tại trại - chuyên biệt và bao gồm các phương pháp hiệu quả để 1) Bảo vệ trang trại khỏi việc nhiễm mầm bệnh, 2) Ngăn chặn việc lây lan mầm bệnh trong trang trại và ra nước nhận, và 3) Giảm thiểu nguy cơ việc tăng sự kháng thuốc của bệnh bằng cách đảm bảo sử dụng thuốc điều trị có trách nhiệm Yêu cầu: Có Khả năng áp dụng: Tất cả trang trại, toàn trang trại	Có	Kế hoạch chăm sóc sức khỏe thú y Quy định mức độ dịch bệnh
Các yêu cầu xã hội của Tiêu chuẩn này phải được đánh giá bởi một đánh giá viên trưởng phù hợp với điểm 3.1 của Thủ tục SAAS 200 (Xem Các Yêu Cầu Công Chặn và Chứng Nhận ASC cho trang trại)			
CHUẨN MỰC 7. XÃ HỘI CÓ TRÁCH NHIỆM		Sự tuân thủ	Phát hiện
7.1 Tiêu chuẩn: Lao động trẻ em			
7.1.1	Chỉ tiêu: Số lượng lao động[9] trẻ em[8] trong trại Yêu cầu: 0 (không) Khả năng áp dụng: Tất cả trang trại, toàn trang trại	Không	* Thư cam kết không sử dụng lao động trẻ em ngày 02/01/2013 ký bởi Phó Tổng Giám Đốc. Không sử dụng trẻ em tại trại. * Không có cơ chế theo dõi giờ và điều kiện làm việc cho lao động trẻ và lao động trẻ em (Minor NC). * Xem hồ sơ nhân viên và thấy không có lao động trẻ em và lao động trẻ. Không áp dụng
Ghi chú	[8] Một "trẻ em" được định nghĩa là người dưới 15 tuổi. Người có tuổi cao hơn sẽ được áp dụng nếu như luật quy định một tuổi tối thiểu cao hơn để làm việc hay ủy thác đi học. Tuy nhiên, nếu, luật tuổi tối thiểu quy định là 14, để tuân thủ theo Hiệp định ILO 138 về tôn trọng luật quốc gia, tuổi thấp hơn sẽ áp dụng		
Ghi chú	[9] "Lao động trẻ em" được định nghĩa là bất kỳ công việc nào thực hiện bởi một trẻ em có tuổi nhỏ hơn tuổi cụ thể trong định nghĩa trẻ em, ngoại trừ các công việc nhẹ được cung cấp trong Hiệp định ILO 138, mục 7.		

Control Union Peru SAC

Av. Dos de Mayo 1205, San Isidro Lima - Perú

Tel.: + 5117190400 Fax.: +5114217573

www.cuperu.com

Email: info@cuperu.com



7.2 Tiêu chuẩn: Lao động ép buộc, khổ sai, cưỡng bách		Sự tuân thủ	Phát hiện
7.2.1	Chỉ tiêu: Số lượng lao động khổ sai [10], ép buộc [11] hay cưỡng bách Yêu cầu: 0 (không) Khả năng áp dụng: Tất cả trang trại, toàn trang trại	Có	<ul style="list-style-type: none"> * Xem hợp đồng lao động số 1522/HDLD/HLS của ông Nguyễn Phan Phú Lương; số 1520/HDLD/HLS của ông Trương Văn Mười và thấy phù hợp * Giờ làm việc là 08 tiếng * Phỏng vấn ông Nguyễn Văn Bay; Ông Trương Văn Mười và thấy là không có giữ hồ sơ bản gốc * Phỏng vấn ông Nguyễn Văn Bay; Ông Trương Văn Mười và thấy là không có giữ tiền lương. * Không có
Ghi chú	[10] "Lao động khổ sai (cưỡng bách)" được định nghĩa là tất cả các công việc hay dịch vụ có từ một người bằng cách đe dọa một hình phạt nào đó đối với người đó khi anh/cô ta không tự nguyện hay đối với công việc hay dịch vụ được yêu cầu như là một khoản thanh toán để trả nợ. "Hình phạt" có thể hiểu là hình phạt về tiền bạc, trừng phạt vật lý, hay mất quyền hay đặc ân hạn chế việc di chuyển (vd. giữ giấy tờ tùy thân)		
Ghi chú	[11] "Lao động ép buộc" được định nghĩa là khi một người bị buộc phải làm việc bởi người sử dụng lao động hay người cho vay để trả lại một món nợ tài chính cho người cho vay.		
7.3 Tiêu chuẩn: Phân biệt đối xử trong môi trường làm việc		Sự tuân thủ	
7.3.1	Chỉ tiêu: Số lượng phân biệt đối xử mắc phải [12] Yêu cầu: 0 (không) Khả năng áp dụng: Tất cả trang trại, toàn trang trại	Có	<ul style="list-style-type: none"> * Chính sách chống phân biệt đối xử có sẵn. * Qua phỏng vấn thấy rằng không có bằng chứng của việc can thiệp vào quyền tự do của người lao động * Chính sách quản lý công nhân nữ có thai và nuôi con nhỏ ngày 02/01/2013 * Chính sách chống phân biệt đối xử có sẵn.
Ghi chú	[12] "Phân biệt đối xử" được định nghĩa là bất kỳ sự phân biệt, sự loại trừ, hay sự ưu tiên, mà có ảnh hưởng đến việc làm mất đi hay làm suy yếu tính công bằng trong đối xử. Không phải tất cả sự phân biệt, sự loại trừ, hay sự ưu tiên đều tạo thành phân biệt đối xử. Ví dụ như một khoản chi trả tăng thêm hay khoản thưởng dựa trên một giá trị hay biểu hiện không tự nó là phân biệt đối xử. Sự phân biệt đối xử tích cực trong việc đặc ân từ một nhóm nào đó có thể là hợp pháp ở một vài quốc gia.		
7.3.2	Chỉ tiêu: Bằng chứng về tiên phong thực hiện chống phân biệt đối xử Yêu cầu: Có Khả năng áp dụng: Tất cả trang trại, toàn trang trại	Có	<ul style="list-style-type: none"> * Chính sách chống phân biệt đối xử có sẵn. * Hồ sơ tập huấn ngày 19/01/2013 về chống phân biệt đối xử * Danh sách trích ngang của công nhân viên 04/01/2013 -04 người
7.4 Tiêu chuẩn: Sức khỏe và an toàn của công nhân		Sự tuân thủ	
7.4.1	Chỉ tiêu: Phần trăm công nhân được đào tạo thực hành/thủ tục/chính sách về sức khỏe và an toàn Yêu cầu: 100% Khả năng áp dụng: Tất cả trang trại, toàn trang trại	Có	<ul style="list-style-type: none"> * Bằng nhận diện và đánh giá mối nguy ngày 10/01/2013 * Quy trình ứng phó tình huống khẩn cấp HDCV AF3.3/PKT1 ngày 01/06/2010 * Hồ sơ đào tạo an toàn cho tất cả nhân viên ngày 01/06/2012 * Hóa chất lưu trữ ngăn nắp
7.4.2	Chỉ tiêu: Phần trăm của tai nạn và sự vi phạm liên quan đến sức khỏe và an toàn được ghi chép và giảm thiểu thông qua hành động khắc phục Yêu cầu: 100% Khả năng áp dụng: Tất cả trang trại, toàn trang trại	Có	<ul style="list-style-type: none"> * Nhật ký tai nạn lao động * Không có tai nạn nghiêm trọng phát sinh * Đào tạo an toàn được cung cấp
7.4.3	Chỉ tiêu: Trách nhiệm của người sử dụng lao động và bằng chứng về phí bảo hiểm (tai nạn/bị thương) cho người lao động trong một tai nạn hay bị thương liên quan đến công việc khi không được pháp luật quốc gia bao gồm. Yêu cầu: 100% Khả năng áp dụng: Tất cả trang trại, toàn trang trại	Có	Danh sách nhận bảo hiểm ngày 25/01/2013; thẻ bảo hiểm tất cả công nhân
7.5 Tiêu chuẩn: Lương, tăng giờ và giờ làm việc		Sự tuân thủ	
7.5.1	Chỉ tiêu: Phần trăm người lao động được chi trả lương công bằng và tử tế Yêu cầu: 100% Khả năng áp dụng: Tất cả trang trại, toàn trang trại	Không	<ul style="list-style-type: none"> * Chính sách chống phân biệt đối xử có sẵn. * Nghị định 103/2012/ND-CP ngày 04/12/2012 của chính phủ: Bến Tre thuộc vùng 4 = 1.650.000 VND/tháng. * Quy trình quản lý xung đột số ASC/QT7 ngày 01/06/2012 * Lương tối thiểu công ty trả là 1.750.000 VND/tháng * Không có bằng chứng cho thấy bảng khảo sát mức sống tối thiểu được thiết lập (Minor NC)

Control Union Peru SAC

Av. Dos de Mayo 1205, San Isidro Lima - Perú

Tel.: + 5117190400 Fax.: +5114217573

www.cuperu.com

Email: info@cuperu.com



7.5.2	<p>Chỉ tiêu: Tỷ lệ việc làm đúng luật thời gian làm việc và/hay làm tăng giờ</p> <p>Yêu cầu: 0 (không)</p> <p>Khả năng áp dụng: Tất cả trang trại, toàn trang trại</p>	Có	<p>* Quy trình xử lý kỷ luật ngày 02/01/2013.</p> <p>* Xem bảng lương chi tiết của Nguyen Thanh Phong –Tháng 05 2012 và thấy rằng lương và phụ cấp rõ ràng và trả bằng tiền mặt</p> <p>*Không có hợp đồng đào tạo áp dụng ở đây</p> <p>* Chính sách lương ASC-BM46 ngày 02/01/2013</p> <p>*48 giờ làm việc/tuần theo luật lao động Việt Nam.</p> <p>* 01 ngày nghỉ luân phiên trong tuần</p> <p>*Trả tăng ca là 1.5; chủ nhật 2.0; ngày lễ 3.0</p> <p>* Tất cả trên cơ sở tự nguyện</p>
Ghi chú	[13] Thỏa thuận với lao động có đợp đồng: thực hành thuê công nhân không có bất kỳ việc thiết lập hình thức quan hệ với công nhân nào với mục đích không chi trả lương định kỳ hay các khoản phúc lợi mà pháp luật yêu cầu, như là các bảo hiểm về sức khỏe và an toàn.		
Ghi chú	[14] Chương trình thử việc sai: thực hành thuê lao động với các điều khoản thử việc không có bất kỳ điều khoản quy định về thử việc hay lương khi kỳ hợp đồng. Đó là một thử việc "sai" nếu mục đích là để trả lương thấp, né tránh nghĩa vụ pháp luật, hay thuê trẻ em.		
7.6 Tiêu chuẩn: Tự do liên hiệp và quyền thương lượng tập thể		Sự tuân thủ	Phát hiện
7.6.1	<p>Chỉ tiêu: Các trường hợp nhân viên bị phân đối tự do liên kết, khả năng thỏa ước tập thể [15] hay phân đối tiếp cận đến người đại diện do công nhân lựa chọn.</p> <p>Yêu cầu: 0 (không)</p> <p>Khả năng áp dụng: Tất cả trang trại, toàn trang trại</p>	Có	<p>* Thỏa ước lao động tập thể ngày 29/1/11</p> <p>* Ông Nguyễn Thanh Phong xác nhận rằng không có vi phạm nghiêm trọng nào đối với người lao động tập thể ngày 29/1/11</p> <p>*Hợp công đoàn 03 tháng / lần</p> <p>*Hợp công đoàn 03 tháng / lần</p>
Footnote	[56] Label specifications may be overridden by the recommendations of the aquatic animal health specialist when justification for the decision is documented in the farm book or approved in the animal health plan.		
7.7 Tiêu chuẩn: Các hành động kỷ luật		Sự tuân thủ	Phát hiện
7.7.1	<p>Chỉ tiêu: Các trường hợp hành động kỷ luật lãng mạ</p> <p>Yêu cầu: 0 (không)</p> <p>Khả năng áp dụng: Tất cả trang trại, toàn trang trại</p>	Có	<p>* Chính sách chống cưỡng bức lao động ngày 02/01/2013</p> <p>* Quy trình xử lý kỷ luật ngày 02/01/2013</p>
7.7.2	<p>Chỉ tiêu: Bằng chứng rằng có chính sách và thủ tục kỷ luật không lãng mạ</p> <p>Yêu cầu: Có</p> <p>Khả năng áp dụng: Tất cả trang trại, toàn trang trại</p>	Có	<p>* Quy trình xử lý kỷ luật ngày 02/01/2013</p>
7.8 Tiêu chuẩn: Hành động phân hồi kế hoạch/chính sách		Sự tuân thủ	Phát hiện
7.8.1	<p>Chỉ tiêu: Bằng chứng rằng cp1 thực hiện các kế hoạch hành động khắc phục (cập nhật hàng năm) nhằm vào các vấn đề không chủ đích liên quan đến các mối quan hệ lao động và theo dõi nội bộ các hoạt động lao động.</p> <p>Yêu cầu: Có</p> <p>Khả năng áp dụng: Tất cả trang trại, toàn trang trại</p>	Không áp dụng	Không áp dụng
7.8.2	<p>Chỉ tiêu: Bằng chứng việc áp dụng các kế hoạch hành động khẩn cấp và hàng năm (hay thường xuyên hơn) theo dõi nội bộ các hoạt động lao động</p> <p>Yêu cầu: Có</p> <p>Khả năng áp dụng: Tất cả trang trại, toàn trang trại</p>		<p>* Quy trình quản lý sự cố khẩn cấp AF3.3/QT5 ngày 10/01/2013</p> <p>* Hồ sơ đào tạo ngày 01/06/2012</p>
7.8.3	<p>Chỉ tiêu: Bằng chứng việc áp dụng chính sách giải quyết xung đột có thể xem xét được và chính sách theo dõi các khiếu nại rõ ràng, và bằng chứng rằng các xung đột và khiếu nại từ nhân viên được phân hồi trong vòng 3 tháng sau khi nhận được</p> <p>Yêu cầu: Có</p> <p>Khả năng áp dụng: Tất cả trang trại, toàn trang trại</p>	Có	<p>*Quy trình quản lý xung đột số ASC/QT7 ngày 01/06/2012 và không có bất kỳ xung đột nào phát sinh</p> <p>* Chưa áp dụng</p> <p>* Chưa có hồ sơ</p> <p>* Biên bản họp ngày 01/06/2012</p>
7.9. Tiêu chuẩn: Điều kiện sống của nhân viên		Sự tuân thủ	Phát hiện

Control Union Peru SAC

Av. Dos de Mayo 1205, San Isidro Lima - Perú

Tel.: + 5117190400 Fax.: +5114217573

www.cuperu.com

Email: info@cuperu.com


Control Union Certifications
 Member of Control Union World Group

7.9.1	Chỉ tiêu: Bằng chứng rằng các điều kiện sống của công nhân luôn sạch sẽ, vệ sinh và an toàn để cư trú Yêu cầu: Có Khả năng áp dụng: Tất cả trang trại, toàn trang trại		<ul style="list-style-type: none"> * Nước uống đóng chai được cung cấp * Thùng rác được phân bổ để phân loại rác * Không áp dụng * Nhà xây bằng gạch rất chắc chắn
7.10 Tiêu chuẩn: Các mối quan hệ và tương tác cộng đồng		Sự tuân thủ	Phát hiện
7.10.1	Chỉ tiêu: Bằng chứng rằng trại không ngăn chặn hay hạn chế cộng đồng địa phương tiếp cận đến vùng đất công cộng, nguồn nước ngọt công cộng hay các khu đất nghề cá công cộng. Yêu cầu: Có Khả năng áp dụng: Tất cả trang trại, toàn trang trại	Có	* Phòng vấn cư dân láng giềng: Ông Phạm Văn Nghĩa; Bà.Trần Thi Lá và nhận thấy không có ngăn lối vào các khu vực cộng đồng.
7.10.2	Chỉ tiêu: Bằng chứng việc áp dụng một chính sách giải quyết xung đột có thể xác minh và chính sách theo dõi các khiếu nại rõ ràng, và bằng chứng là các xung đột và khiếu nại từ cộng đồng được phân hồi trong vòng 3 tháng từ khi nhận được Yêu cầu: Có Khả năng áp dụng: Tất cả trang trại, toàn trang trại	Có	<ul style="list-style-type: none"> * Quy trình quản lý xung đột số ASC/QT7 ngày 01/06/2012 và không có bất kỳ xung đột nào phát sinh * Chưa có phản hồi * Danh sách nhận bằng đánh giá tác động kinh tế và quy trình quản lý xung đột ngày 22/01/2013 * Danh sách nhận bằng đánh giá tác động kinh tế và quy trình quản lý xung đột ngày 22/01/2013 * Danh sách nhận bằng đánh giá tác động kinh tế và quy trình quản lý xung đột ngày 22/01/2013 * Báo cáo đánh giá tác động của trại đến cộng đồng địa phương được xác nhận bởi Ủy Ban Nhân dân xã Đại Hòa Lộc, Huyện Bình Đại, Tỉnh Bến Tre ngày 24/01/2013.H238

ĐIỂM KHÔNG PHÙ HỢP ASC và tái đánh giá

Số và tên khách hàng	CU 822301 – CÔNG TY CHẾ BIẾN THỦY SẢN HOÀNG LONG
Tên trại	TRẠI THỦY SẢN HOÀNG LONG
Số không phù hợp	7.1.1.b

Phân loại sự không phù hợp	
Không phù hợp chính yếu	<input type="checkbox"/>
Không phù hợp thứ yếu	<input checked="" type="checkbox"/>

Tìm không phù hợp * Đề cập thất bại và bằng chứng	- Không có cơ chế tính lương theo dõi giờ và điều kiện cho công nhân trẻ và công việc nhẹ cho công nhân trẻ em.
Tham khảo tiêu chuẩn	ASC Tilapia standard V 1.0 April 2012
Deadline for corrective actions	29/01/2014

Chấp nhận sự không phù hợp bởi khách hàng		
Ngày:	Tên và chữ ký của đánh giá viên	Tên và chữ ký của khách hàng (đã ký đồng ý của sự không phù hợp)

Đánh giá lại

Đánh giá lại được thực hiện bởi:	Xem hồ sơ	<input type="checkbox"/>	Tham quan trại	<input type="checkbox"/>	Phỏng vấn	<input type="checkbox"/>	Khác:	<input type="checkbox"/>
Kết quả đánh giá lại của điểm không phù hợp:	Đề cập chi tiết: tên tài liệu, địa điểm và người, hành động khắc phục - Cung cấp hồ sơ cơ chế tính lương							
Tình trạng điểm không phù hợp:	<input type="checkbox"/>	Mở						
	<input checked="" type="checkbox"/>	Đóng						
	<input type="checkbox"/>	Còn tồn tại: điền điểm không phù hợp mới						

Sự đồng ý đánh giá lại

Ngày:	Tên và chữ ký của đánh giá viên:

Sự đồng ý đánh giá lại bởi người chứng nhận

Ngày:	Tên và chữ ký của đánh giá viên:

Số và tên khách hàng	CU 822301 – CÔNG TY CHẾ BIẾN THỦY SẢN HOÀNG LONG
Tên trại	TRẠI THỦY SẢN HOÀNG LONG
Số không phù hợp	7.1.1.b

Phân loại sự không phù hợp	
Không phù hợp chính yếu	<input type="checkbox"/>
Không phù hợp thứ yếu	X

Tìm không phù hợp * Đề cập thất bại và bằng chứng	- Công ty không có tính toán nhu cầu và lương cơ bản
Tham khảo tiêu chuẩn	ASC Tilapia standard V 1.0 April 2012
Deadline for corrective actions	29/01/2014

Chấp nhận sự không phù hợp bởi khách hàng

Ngày:	Tên và chữ ký của đánh giá viên	Tên và chữ ký của khách hàng (đã ký đồng ý của sự không phù hợp)

Đánh giá lại

Đánh giá lại được thực hiện bởi:	Xem hồ sơ	<input type="checkbox"/>	Tham quan trại	<input type="checkbox"/>	Phỏng vấn	<input type="checkbox"/>	Khác:	<input type="checkbox"/>
Kết quả đánh giá lại của điểm không phù hợp:	Đề cập chi tiết: tên tài liệu, địa điểm và người, hành động khắc phục - Cung cấp nhu cầu và lương cơ bản							
Tình trạng điểm không phù hợp:	<input type="checkbox"/>	Mở						
	x	Đóng						
	<input type="checkbox"/>	Còn tồn tại: điền điểm không phù hợp mới						

Sự đồng ý đánh giá lại

Ngày:	Tên và chữ ký của đánh giá viên:

Sự đồng ý đánh giá lại bởi người chứng nhận

Ngày:	Tên và chữ ký của đánh giá viên:

A COPY OF EACH FORM STAYS WITH THE CLIENT!